Alsó-Lendva, 1902. Hetedik évfolyam 12. szám. Vasárnap, márczius 23.

ALSÓ-LENDVAI HIRADÓ

Előfizetési ára
Egész évre . . . . . 8 kor
Fél évre . . . . . 4 „
Negyed évre . . . . . 2 „
Egyes szám ára 20 fillér

Felelős szerkesztő, laptulajdonos és kiadó:
BALKÁNYI ERNŐ.
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Fő-utcza.
Hirdetések díjszabás szerint.
Kéziratok nem adatnak vissza.

FELHIVÁS!

1902. évi márczius havának 10-ik napját egy rettenetes végzet lángbetükkel jegyezte fel Csesztreg község krónikájába!

Nem az a láng, a mely éleszt; a melyet az emberi elme szolgálatába hajt, hanem az, mely éget, pusztit, öl!

Évtizedek fognak elmulni s a sebek még sajogni fognak!

A két órának emléke, mely alatt a község fölött a pusztító elem volt az ur, — nemzedékről nemzedékre átöröklődik!

A szélvihar a lángot, mint az áradatot, zuditotta végig a virágzó község nagy részén s a lángtengerből kirohantak a szerencsétlenek csupán életüket mentve meg; a házak s minden, a mi bennük volt, porrá égtek s az irtózatos elem ezzel sem elégedve meg lángnyelvét kiöltö a mezőre is: a fiatal vetés elpusztult!

Felfogni sem birjuk a csapás nagyságát, de érezni tudjuk azt, hogy száz család sirját jelenti a siralom szörnyü képe!

Érezzük azt, hogy mit tesz az, mikor földönfutóvá vált a verejtékes munkában átszenvedett élet során a családapa! — Mikor otthona romjai fölött kesereg a család! — Mikor nincs hely, csak a hamu, a megszenesedett gerenda, melyre gondokkal terhes fejét álomra hajthatja szülő és gyermek!

Lattatok-e már éhező gyermeket, mint boritja ártatlan arczára a nyomor szürke árnyát, mint száritja testecskéjét a hideg! Hogy bujik anyja keblére, keresve eledelt s csak a nyomor száraz kortyát találja! Ösztönszerüleg tekint az Ég felé, mintha onnan várna segitségét!

Isten, könyörülő, igazságos Isten, adj erőt a jóra; oltsd szivünkbe a Szeretet ösztönét, hogy siessünk ruhákkal takarni a halállal küzködő fedetlen testecskéket; hogy tejet nyujtsunk a megkékült ajkaknak; hogy a gyermek könnyeivel együtt a nyomorgó, kétségbeesett szülők véres könnyeit is szárítsuk!

Tegyük mi is emlékezetessé azt a végzetes napot!

Ne habozzunk!

A Szeretet ünnepévé avassuk azt és cselekedjünk, mert a Szeretet ünnepei nem ismerik a munkaszünetet!

Élünk az alkalommal és zászlót bontunk!

Tiszta posztójáról e szó sugárzik messze: „Szeretet!"

És harczot kezdünk belevive abba az irgalom, a a könyörület és a részvét erejét egy egész világrend sok ezeréves talpköve: az önzés ellen.

Ne gondolkozzatok azon, hogy az éhezőknek van-e több okuk kérni, — vagy nekünk adni!? —

Ne azt nézzétek, hogy mi marad meg nektek, hanem azt, hogy mit nem adtatok még!

A mérhetlen nyomor beálltával a községbeliek és a szomszédos helységek részvéte könyöradományokban nyilvánult.

De ez csak pillanatnyi segitség!

Mi hosszabb időre akarjuk a nyomort enyhiteni!

Azonban rendszernek kell lenni a jótékonyságban is, hogy a legkisebb adomány is érvényesülhessen!

Adjatok össze pénzt, ruházatot, kendőket, kenyeret s mindent, a mit nélkülözhettek.

A pénzbeli adományok az alsólendvai járás főszolgabirájához küldendők, ki azok átvételét elismerni és azokat rendeltetési helyükre juttatni fogja!

Az egyéb adományok Csesztreg község birájához küldendők.

Alsó-Lendván, 1902. márczius 15.

A csesztregi tüzkárosultak segélyezésére alakult bizottság.

TÁRCZA.

Tünődések.

— „Az Alsó Lendvai Hiradó" eredeti tárczája. —

Jó és balszerencse közt, kint és bent, egy évezred óta küzd a magyar, koronként elveszti mindenét, csak hazáját nem és mig élni fog a magyar, nem is fogja soha.

Küzdünk, harczolunk, vivunk, csakhogy ma már nem külső ellenségtől állunk szemben, hanem az ország kebelében magában dul az ádász harcz, mely kimeriti az erőket, a helyett, hogy a békés együttmunkálkodás edző tevékenységével törekednünk e hazát, nagygyá, hatalmassá, erőssé tenni.

Mindenki a maga érdekeihez áll legközelebb, ez szent — minden szentnek maga felé hajlik a kéze, ez is igaz — de mit keres az egyéni érdek, mi a szentek érdeke ott, a hol a haza érdekeiről van szó. A haza érdeke pedig mindenek előtt.

Nem ösmerünk consolidált gazdasági életben agráriusokat es merkantilistákat, mert a kettő szükségképen egy fogalomba forr, nem is képzelhetjük egyiket a másik nélkül. Mégis ellenséget látnak egymásban és egymás rovására rontják le azt a jó véleményt, a melylyel a külföld — látva szép máris mutatkozó, siker koronázta törekvésünket viseltetik irántunk.

Iparunk egyre erősebbödik, egyre hatalmasabb nagyobb tért szorit magának, hazánk közgazdasági életében, melynek fötényezője — s ezt nagyon jól tudjuk — a mezőgazdaság. De mint az emberi testben sincsen élet, ha még oly praczizen működik is a szív és a többi alkatrészek, ha nem lüktet benne a vér, a mely hajtja, tartja, mozgatja az egész construkcziót, ugy nem képzelhető gazdasági életünk, ipar és kereskedelem nélkül. Csodáljuk is, hogy magukat agráriusoknak valló polgártársaink nem átalják, minden megengedhető, és lehetellen fegyverek felhasználásával, saját érdekeik előtérbe tolásával nyiltan és fennen hangoztatni, hogy a kormány elhanyagolja érdekeiket és preferálja ezzel szemben az ipart és kereskedelmet. Hát ez nem áll.

Szterényi József miniszteri tanácsos multkor a „Lloydban" tartott nagyérdekű felolvasásának kapcsán eklatansul bebizonyitotta, hogy kormányunk hozzá is tette; méltán, mennyivel hathatósabban istápolja a mezőgazdasági érdekekkel az ipari és kereskedelmi érdekkel szemben. Adatokkal bizonyitván be, mig kormányunk a mezőgazdasági érdekekre fejenként k. b. 70 egynéhány fillért áldoz, addig ipari és kereskedelmi czélokra fejenként csak 27 fillér jut. Ékesen demonstrálta azt is, hogy Bécs egymagában annyit áldoz ipari fejlesztésre, illetve az ipar fejlesztésével oly annyira összefüggő ipari oktatásra, mint Magyarország összes iparkamarái. Ezzel szemben constatálta, hogy hazánk ipara az utolsó évtizedek óta mekkorát haladt, milyen fejlődést mutat fel az állami iparfejlesztés vegeredményben, mely ha nem is fényes, de minden esetre eredmény. Mi gyufát keresünk, ne kapkodjunk hát csillagok után, örüljünk hát az adott körülmények között annak a mi van, és ne sopánkodjunk egyelőre elérhetetlen czélok után, a melyek nincsenek még, de meg lehetnek idővel.

Diána megtehette a mithologiában, hogy Actaeont egy szempillantással szarvassá változtatta, de nem lehet azt megtenni ma, hogy egy csapással közgazdasagi politikat teremtsünk. Mint mindennek ugy ennek is tán jobban bármi másnál alaposan ki kell fornia, meg kel érlelődnie, mielőtt aratásba foghatnánk; most meg csak vetjük a törekvés, a jóakaratu munkasság boronálta barázdákba a magot; ne turjuk fel mindantalan a barázdákat, mert ha meg oly jó is volt a vetés, ha még oly jó magot vetettünk is el, igy nem fogja fáradságunk meghozni gyümölcset.

Hanem járuljunk legjobb tudásunkkal hozzá,

Balkányi Ernő könyvkötészete Alsó-Lendván.

Elvállal és készít **mindennemü könyvkötő-munkát** A FÜZÉSTŐL A LEGFINOMABB DISZKÖTÉSIG;

Elvállalok továbbá képek, fotografiák, tervek, rajzok és térképek cachirozását, ugy minden e szakba vágó munkát.

HIREK.

— **Athelyezés**. A király Dr. Andrásovits Imre alsó-lendvai kir. járásbirót hasonminőségben a budapesti V. kerületi kir. járásbirósághoz helyezte át.

— **Kinevezés**. A m. kir. pénzügyminiszter Ambrus József királyhelymeczi m. kir. adóhivatali gyakornokot a nagy-kanizsai m. kir. adóhivatalhoz adóiszkre nevezte ki.

— **Kinevezés**. A zala-egerszegi kir. törvényszék Apatits János telekkönyvi vizsgát tett alsólendvai lakost a zala-egerszegi kir. törvényszékhez hites vend tolmácsnak nevezte ki.

— **Névmagyarositás**. Takler István csáktornyai lakos telekkönyvi átalakító családi nevét „Török"-re magyarosította.

— **Márczius 15-ke Alsó-Lendván**. Mint mindig, ugy ez évben is a helybeli Polgári Olvasó-egylet méltóképen ünnepelte meg márczius 15-ket. Nagy, felejthetetlen napja is ez a magyarnak, melyre ha gondolunk, forrongasba jön lelkünk, verünk árja gyorsabban lüktet. Honfiu vérrel annyiszor áztatott történelmünk e lapja, melyhez sok küzdés, szenvedés, bánat fűződik, kitörülhetlen betükkel van bevésve minden magyar szivebe, mert ez a nap a szabadság napja, a szabadság hajnala.

Örömmel vesz részt venni ezen a szépen sikerült ünnepélyen, melyen a magyar iránti kegyelet emlékeinek felkeresésével bodolva, a hazafiui érzelmek lángja oly magasan lobogott. Hála az égnek van a magyarban még idealizmus, tud lelkesedni a dicsö multi emlékein, szivében oltárt emel a hervadhatatlan nagyerdemü ősök legmagasztosabb erényeinek: a hazaszeretetnek, a mely a jövőnek is zálogat képezi.

Az ünnepély az egylet helyiségeiben rendezett társasvacsora keretében folyt le, melyen az egyleti tagok igen nagy számmal jelentek meg, s a köztünk élő nagy idők részesei, mint vendegek voltak hivatalosak, kik közül igaz örömünkre Brünner Samu, Bezeredy Elek és Ráth János 48-as honvédek részt is vettek.

Az ünnepi beszéd tartására sikerült megnyerni az arra leghivatottabbat, az egylet nagyérdemü elnökét, K. Hajós Mihályt, ki ékes szavakkal méltatva márczius ihusat, mindenkiben lelkes hangulatot ébresztett fel, utánna dr. Andrásovics Imre talpraesett felköszöntőt mondott a 48-as honvédekre, melyet azok nevében Bezeredy Elek ifjú tüzzel előadott szép beszéddel köszönt meg. Beszéde igy hangzott:

Tisztelt Polgártársak!

Midőn szeretett kedves elnökünk megnyitó ünnepi beszéde, megis Andrásovits barátom szavelismerés és tán meg sem érdemlett felköszöntőjük, hatása alatt állok; — ne csudálják tisztelt Polgártársak, ha szivem elszorul, és valóban nem találok méltó szavakat köszönetem kifejezésére, így csak röviden, de szivem egész melegével mondok nekik őszinte köszönetet.

De egyuttal sietek a Mindenek ura gondviselőjének is forró hálámat leróni, hogy 1848-9 évi dicsö szabadságharczunk ez ujjá ébredésünk 54 évi fordulóját nekünk a még életben maradt szegény 48-as honvedeknek megérni engedte, és hogy e mai napot ismét kedves barati körükben velük együtt ünnepelhetjük.

Mert valóban öröm tölti el keblünket, hogy az alsó-lendvai polgári egyesület minket 48-as honvédeket mint tiszteletbeli tagokat kebeleben fogadni és mai napon az ünnepélyre is mint meghivott vendegeit szivességükkel elhálmozni kegyeskedett.

De méltán büszkék is lehetünk, s vagyunk arra, mert ezen jóságos cselekedetüket, mi az el ismerés és tán a szeretett igaz jeleinek is vehetjük, már pedig nekünk ennél becsesebb, és bőséges tudat nem lehet. —

Most pedig, mint 50 éves jubelium alkalmával, ismételten az utánunnk jövő fiatalsághoz a haza reményeihez fordulok; és felhivom őket; hogy mindenek előtt legyenek jó hazafiak, szeressék mindenek felett igazán a drága magyar hazát; vedelmezzék meg, és önfeláldozóan küzdjenek érte bátran minden ellenséggel szemben.

Megis arra kérve kérem őket, hogy ha mi 48-nak rokkantjai nemlehetnénk a jövőben már kedves körükben, s ez lenne tán hozzájuk intézett utolsó hattyu dallom (mert a kegyetlen halál kiragathat addig közülük) legyen a 48-as honvedek emléke nekik, ugy mint minden igaz magyar embernek szivében melyen és örökre bevésve, s ne legyen az csak mulekony csalfa meseszerü tünder álom, hanem legyen történelmi tény, és örök igazság, mert ugy hiszem, mint tudtak is, hogy meg tettek ők a hazáért mindent, mit csak megtehettek; — Feláldozták életüket részben vagyonukat, — feláldozták ifjuságuk; — szenvedtek erte megalázatást fogságot, sok martiromságot s bitofán gyalázatos halált.

De nem akarom én itt mindezeket ujra bolygatni és a rég behegett sebeket fel-zabni, hisz majd idővel a történelem tesz igazi bizonyságot arról, hogy a 48-as honvedek az imádott haza, és szent igaz ügyéért mennyit szenvedtek, s mily hősiesen küzdöttek mind végig.

De most 54 év multán is, valóban igen jól esik erzö keblünknek tisztelt Polgártársaim némi elismerés is, annál is inkább, mert tapasztaljuk, hogy velük együtt érez és ünnepel az egész magyar haza és magyar nemzet.

Végre pedig én is tele poharamat emelem, de ki is üríttem, szeretett kedves elnökünk Hajós Mihály, ugy Andrásovics kedves barátomert, kik bennünket oly szépen felköszöntöttek, megis a tisztelt Polgár egyesület minden egyes tagjáért, — éljenek ök együtt szép egyettértésben igen igen soka éljenek! —

Ezután dr. Király Mór m. főorvos szellemes felköszöntőjével biztosította a 48-as honvédeket, hogy iránttuk mindig hálás lesz s emléküket örökre megfogja őrizni a magyar nemzet. Ráth János felolvasást tartott a 48-as honvédek nyugdíj ügyéről, mely után Pataky Kálmán a langlelkü költő, egy Petőfy emléket idézte fel arra bizditva, hogy ugy szeressük a hazát, a miként ő szerette, majd dr. Brünner József szivre ható szavakkal köszönte meg az egylet elnökének és választmányának, hogy megháyták a 48-as honvédeket erre az ünnepélyre; utánna dr. Wollák Adolf a jövő zenéjére, a fiatalságra ürítette poharát. Nagy hatást keltett az ünnepély költője, Ősry Gyula, ki „Petőfy Emlékezete" cz. saját és valóban szép kötteményét szavalta el stb. Mondanunk sem kell, hogy a szónoklatok és szavalatok közet hazafias dalok eneklése töltötte ki. A hangulat mindvégig lelkes volt s az emlékezetes ünnepélynek csak a késő éjfeli órák vetettek vége.

— **Márczius tizenötödike**. A nagy nap ötvennegyedik évfordulóját Alsó-Lendván is lelkesedéssel ünnepelték meg szombaton. A város ifjusága a tüzoltó zenekarral karöltve nagy tömegkiséretében este 8 órakor fáklyákkal és harczi indulókkal vonult végig a város utczáin és midőn a polgári olvasókör ele ért, Bezeredy Elek 1848-49-iki honvédhadnagy az olvasókör nyitott ablakából a hazaszeretet nemes tüzével szavalta el a lelkesült tömegnek a „Talpra magyar"-t. Poppel-fele vendéglőben, s több helyen társasvacsorat tartottak.

— **Felfedezett őskori temető**. Megyénkben a csabrendeki mezőn, a petrczi malom szomszédságában, földmunkálatok alkalmával őskori urnatemetőre bukkantak. Találtak 34 urna-sirt, 19 csuprot talált és más őskori edényt, továbbá orsó-gombokat, bronz karpereczeket és tüket, amiket beszállitottak szentmártoni Darnay Kálmán kiváló archeologus sümegi muzeumába. Az ujonnan felfedezett urna-temető hétszáz évvel a Krisztus születése előtti időből, vagyis a bronzkoszak végső szakából való.

— **Tánczestély**. A mikor utóltunk könnyeket törlünk, kenyeret és ruhát adunk azoknak, akinek bőven jutott a könnyekből, de kiknek kenyerük és ruhájuk nincs. A könyörületesség nevében bocsájtjuk közzé a meghivót: Jöjjetek, örvendezzetek, hogy enyhítsük vele nyomorult! — Gesztreg község tűzkárosultjai javára 1902. április hó 5-én Alsó-Lendván a korona szálló nagytermében tartandó tombolával egybekötött Tánczestélyre kivül czimzett mat és b. családjat tisztelettel meghívja a rendezőség. Belépő díj: szemelyjegy 2 korona, családjegy 5 korona. Kezdete este 8 órakor.

— **Irodalmi pályázat**. A Balatonvidék szerkesztősége czáraz és tárczaczikkre pályázatot hirdet. Mindkétfaju dolgozatnak tárgyát a nagynevü Festetics György gróf életéből kell meriteni a szobor leleplezése alkalmára. A legjobb verjes s a legszebb tárczа ö drb. tiz koronas aranynyal lesz jutalmazva. A többi elfogadott dolgozat is az ünnepély napján a Balatonvidékben közölve lesz.

— **A Körmend-muraszombati vasut** közigazgatási bejárásnak letárgyalásával már teljesen elkészültek. A felvett jegyzőkönyveket kedvező véleménynyel már beterjesztette a kereskedelemügyi miniszterhez s az engedélyes legközelebb fe lesz hiva a költségvetes beterjesztesere. A mint értesülunk, a vasútépitö vállalkozók érdeklődnek a vasut iránt s a forgalmi viszonyokat tanulmány tárgyává teszik.

— **Gyümölcsészeti tanfolyamot** tartanak Keszthelyen a m. kir. gazdasági tanintézetben április hó 2-tól 11-ig. Czélja a tanfolyamnak: a) hogy ezen a fiatalabb és a fatenyésztés iránt érdeklődő faiskola-kezelő tanítók a faiskola-kezelőés gyümölcstenyésztésben ugy elméletileg, mint gyakorlatilag szakszerü kiképeztetest nyernek; b) hogy a tanfolyamot kösérvel vegzett faiskola kezelo tanitók közül a községi faiskolakhoz alkalmas járási felügyelők legyenek a varmegyek mint kiszemelettek és vegül c) hogy a gyümölcstermelessel foglalkozó földbirtokosoknak alkalom adassek arra, hogy a gyümölcsfanemesités-, kezelés-és ápolásban kellő utmutatast nyerhessenek. A tanfolyamra csak 20 tanitót vesznek fel államköltségen, akik egyenként 30 K utiaitalányt és napi 3 K ellatasi dijat kapnak. A tanfolyamon részt venni ohajto tanitók egy koronás belyeggel ellatott kérvenyeiket, melyben lakóhelyük, életkoruk nyelvismeretük és a faiskolában töltött eddigi működésük, valamint a kezelésükre bizott faiskolának terfogata is fel-

---

az imént elvelett magyak kikeljenek és oly nagygyá nőjenek, oly hatalmassá alakuljon, ki belőle magyar, nemzeti gazdasági életünk, mint a milyennek azt minden magyar ember kivánja.

Mi kereskedők iparosok vagyunk e gazdasági élet impulsiv mozgató elemei, iparunk kereskedelmünk erősödésével, mezőgazdaságunk is jobban fog érvényre jutni, látni való tehat, mennyire karöive jár e kettő, mennyire összefüggő mindket osztály érdeke.

Elég sajnalatos hogy uraink ma gyermekeiket, hivatalnokká, katonává, papnak, mérnöknek, ügyvéd, orvosnak, szóval mindennek inkább nevelik, csak kereskedőnek, iparosnak nem. Pedig nézzük csak, hogy egyéb tavolabb fekvő példát ne mondjunk, a szomszédos német gazdasagi elelet. Mily hatalmas, mily nagy, mily vilagot uralo annak kereskedelme, — ipara, mert ott a feudális nagybirtokosok nemcsak, hogy nem restelik a kereskedelmet, az iparosággal való jól jövödelmező foglalatosságot, de büszkébbek egy egy ott elert sikerükre, mint a melyet a lóverseny, vagy a zöld asztal mellett érhetnenek el.

Nem mindha azt akarnók mondani, hogy a közhivatali, katonai, papi, vagy a diplomás ember pályája nem volna szep, is, szükséges is, — de sőt — hanem elérhetnenk, hogy egy csapassal nagyot lendülne hazank kereskedelme és ipara, ha a vagyonossabb, az inteligensebb elemek is bele vinnek egyénisegükkel, egyben azt a rokonszenvet is, a mit magyar kereskedelmünk iparunk méltan meg is érdemelne. Ha igy arisztokratáink, földbirtokosaink gyermekei megbarátkoznának a kereskedelem az ipar magasztos eszméivel, nem volna szükséges garmadaba ontani nap nap utan a betüket, iparpártolásra való buzditás czeljából, hanem igy szelesebb körben kedvelte, kivantta lehetne tenni a magyar ipar és kereskedelem termékeit.

Borsot hintünk a falra ma a sok czikkel, mely mind azon basul, hogy nem pártolják hellőképpen fogyasztóink a hazai termekeet és ebben főképen — Darvin tanara alapitvan thezüsünket arisztokratáink hibásak mert nekik csak az tetszik, ami nem magyar, csak az a jó, amit nem hazai iparos allitott elő s igy a jobb osztályokban i utánzókra talalnak. Ipari fejlettségünknek azon fo, kán allunk már ma, mely nem teszi szükségessé hogy a szomszédhoz forduljunk, csak egy kis jóindulat és főképen az kellene magyar iparunk kereskedelmünknek, hogy hazánk társadalmának vezetői is megbarátkozzanak a magyar termékek pártolásanak magasztos eszméivel és akkor elértük azt, ami után annyi magyar ember szive dobban epedve, és meglesz az, a mi meg ma nincs meg; közgazdasagi függetlenségünk, iparunk és kereskedelmünk felvirágozása.

Nem hisszük, nem is várjuk, hogy e nehány sorral elerjük gazdasagi viszonyaink szanallást, az ellentétek teljes elsimitasat; de ha bármely csekély mértékben is hozzájárulhattunk a gazdasagi életünk harmoniáját zavaró dissonanciák elsimitásához, akkor igenytelen kis czikkünk eredményével teljesen meg lesznk elegedve.

DÁN LEÓ.

emlitendó és ezen körülmények közvetlen iskolai hatóságukkal is igazolandók, f hó 20-ik a fölemivesügyi miniszteriumhoz aeják be.

CSARNOK

KERKA

— történeti beszély —

Irta: E. Dervaries Kálmán.

(Folytatás.)

Előtte nem messzire egy alacsonyabb domb állt, — az, a melyen mai nap Kerka-Szent-Mihályfa falu áll — s ezen dombtól mintegy ezer lépesnyire kigyódzott azon folyó, a melyhez Oresztes titkár küldé óket; az itt ott alacsonyabb partja latni is engedé annak csillámló vizét, s ennek látására Kerka királynó bájos szemeiben az örömlángja egett.

Azon domb és a folyó közt magas füvel s haraszttal benőtt lankaság terült, melytől balra a fenti ároknal megszünt tölgyes-erdőnek egy keskeny ága huzódott egészen a folyóig.

Azon mértékben, a mint a reg elerni óbajtott folyónak csillámló vize örömöt gerjesztett Kerka királynó kebleben, éppen oly mértékben felelmet és aggodalmat ébezett elő azon sötét fekete felhó, a mely éjszak-nyugatról rohamosan közeledett felejük.

Kerka királynó, s udvarhölgyei leszáltak ménjeikről, s ezeket átadták a testőröknek a kik ott a fenyveserdő közepen ütöttek tabori, — a királynó s udvarhölgyei pedig a dombról ballra leterve, a fentjeiztett keskeny, tölgyes erdőben indultak a folyóhoz.

Alig negyed óra alatt végre odaértek.

A folyónak tulsó partján egy sorban mintegy ötven óriási tölgyfa vonult, innensó partjaig pedig azon keskeny tölgyes erdó terjedett.

Itt azon folyónak innensó partja alacsony volt, s gyönyörü sima zöld gyeppel volt bevove, s menetelesen egészen a folyó vizének szeleig vonult alá, minek folytán a vizbóli kiszálas kényelmesen történhetett anélkül, hogy a láb bepiszkolódott volna.

Nemsokára a málhás lovak is odaérkeztek a szolgakkal, a kik aztán a szönyegeket, úgy a fehér és más törió ruhakat leszedek, s miután úgy a királynó, mint udvarhölgyenek mindegyike egy-egy terebelyes tölgyfat választott ki maganak, — ezenkivül a királynó által kiválasztott tölgyfa tövében annak számara egy tarka szövet sátor is alláttatott fel — s ugy a szönyegeket, mint a fehér-ruhakat felosztották, a szolgaknak visszavonulása után a levetkezes kezdetet vette.

Azon helytól, a hol a hölgyek letelepedtek, mintegy száz lépesnyire alább a folyón egy dőlt fa feküdt keresztben, ez egy vastag, de már teljesen megszáradott tölgyfa-derek volt, ugy látszik, legalább fekteból itélve, hogy valamikor egészen a folyó partjanak szélen allt, de a viz alóla a földet kimosta, s igy kénytelen kellettlen keresztül dölt a folyón.

Ez igy, a folyón keresztül fektében majdnem a viz felszinet érte; hegye az innensó parton feküdt, gyökérdus töve pedig a tulsón, s miután hihetőleg ezen tölgyfa már évekkel ezelőtt dőlt ki, s a magasabb állasu viznek felolyását a folyó medrében megakasztotta, ezen magasabb viz a keresztül fekvó tölgyfa hegyenél a folyó tölteset, illetve partját kimosta s uj árkot ásott, hogy a folyó medreben emelkedó, s a keresztül fekvó tölgyfa által feltartott viznek más irányban is legyen lefolyása.

(Folytatása következik.)

7663/902. tkvsz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az alsó-lendvai kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóság közhirré teszi, hogy a kir. kincstar végrehajtatonak Törnár Miklósné által gyámolt kiskoru Törnár Borbala hosszulafusi lakos végrehajtást szenvedett elleni 239 kor. 84 fill. tokekövetelés és járulékai iránti végrehajtási ügyeben az alsó-lendvai kir. járásbiróság területen levo Hosszufalu község hatarában fekvó:

a hosszufalui 22. sz. tjkvben A. I. 1. 2. 4. 6. sor 23/a. 35/a. 263. 357. hrszámok alatt felvett részletekből álló jószágtestnek a B. 11. allatti bejegyzés szerint Törnár Borbala kiskoru neven álló az adó alapján 929 koronara becsült $^1/_2$ részére 929 korona kikiáltási árban mindazonáttal azzal, hogy amenyiben a C. 29 alatt Cziczek Anna özv. Törnár Miklósné javára bekebelezett özvegyi haszonélvezeti jogot megelőző 3000 korona s ennek 1901. évi oktober 1-töl járó 8 % a kamatokbol álló jelzalogi teher az árverési vetelárul fedezve nem lenne, az árveres hatalytalanná válik s az ujabb árveres a C. 29 alattira való tekintet nélkül fog nyomban megtartatni.

a hosszufalui 400. sz. tjkvben + 1. sor 220. hrszám alatt felvett $^1/_4$ részben Cziczek József $^1/_2$ részben Törnár Borbala kiskoru $^1/_2$ részben Cziczek Anna nevén álló, az adó alapján 153 koronára becsült egész ingatlanra a végrehajtási törveny 195. §-a alapján azzal, hogy amenyiben a C. 11. alatti özvegyi haszonélvezeti jogot megelőző s mintegy 5500 koronára rugó jelzálogi teher az árveresi vetelárral fedezve nem lenne, az árveres hatályalanná válik s az ujabb árveres az özvegyi haszonélvezeti jogra való tekintet nélkül fog nyomban megtartatni.

a hosszufalusi 297. sz. tjkvben + 1. sor 145/a. hrsz. alatt felvett s $^1/_4$ részben Gönczi József, $^1/_4$ részben Cziczek József, $^1/_4$ részben Cziczek Anna $^1/_4$ részben Törnár Borbára kiskoru neven álló, az adó alapján 88 kor.-ra becsült egész ingatlanra 88 korona kikiáltási árban, a C. 1. 2. alatti szolgalmi jogok érintetlenül hagyásával az árveresi elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az

1902. évi **április** hó **7**-ik napján

délelőtt 10 órakor Alsó-Lendvána kir. járásbiróság telekkönyvi hatóságnál megtartandó nyilvános árveresen a megállapitott kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árveresni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 %-át készpenzben vagy az az 1881: LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számitott és az 1881. évi november hó 1-en 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a banatpénznek a biróságnál elöleges elhelyezéséről kiállitott szabályszerü elismervényt átszolgáltatni.

Alsó-Lendván, 1901. évi december hó 24.

A kir. járásbiróság tkvi hatósága.

Dr. Andrásovics kir. aljbiró.

1047/1902. tkvsz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az alsó-lendvai kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóság közhirré teszi, hogy Vojkovics József turnischai lakos végrehajtatonak Bakán Márton nős Vörös Mariával ganiesai lakos végrehajtást szenvedő elleni 87 kor. 80 fill. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az alsó-lendvai kir. járásbiróság területen levó:

a ganiesai 88. sz. tjkvben A I. 1—2. és 4—5. sor 163. 209. 406. és 439. hrszámu részletekből álló az adó alapján 836 koronára becsült s egészben Bakán Márton nevén álló ingatlan jószágtestre 836 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az

1902. évi **április** hó **23**-ik napján

délelőtt 10 órakor Ganiesa községben a községbiró házánál megtartandó nyilvános árveresen a megállapitott kikiáltási áron alólis eladatni fognak.

Árveresni szándékozók tartoznak az ingatlan rész becsárának 10 %-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számitott és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezehez letenni, avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §. értelmében a banatpénznek a bizonyságnál elöleges elhelyezéséről kiállitott szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Als-Lendván 1902. évi február 25.

A [illegible]lendvai kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóság

Dr. Andrásovics, kir. albiró.

7755/901. tkvsz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az alsó-lendvai kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóság közhirré teszi, hogy a bellatincz-vidéki takarékpénztár végrehajtatonak Mauceseez István, Hajduk Mark Kousz Iván és Kosztricz István ganiesai lakos végrehajtást szenvedő elleni 123 korona 48 fillér tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az alsó-lendvai kir. járásbiróság területen levő, Ganiesa község határában fekvó: a ganiesai 139. sz. tjkvben + 3. sor 310/b. hrszám alatt felvett ingatlanból a B. 1. alatti bejegyzés szerint $^1/_2$ részben Hajduk Mark s $^1/_2$ részben neje Korin Borbála nevén álló, az adó alapján 378 koronára becsült egész ingatlanra 378 korona kikiáltási árban; — a ganiesai 40 sz. tjkvben a I. 13. sor 643/b. hrsz. alatt felvett s Hajduk József és Hajduk Maria Gerics Mátyásnet egyenlő arányban illető az adó alapján 146 koronára becsült egés ingatlanra a vegrh. törveny 156. §-a alapján 146 korona kikiáltási árban; — a ganiesai 307. sz. tjkvben + 1. sor 310/a. hrszám alatt felvett ingatlannból a B. 1. alatti bejegyzés szerint Hajduk Markot illető s 146 koronára becsült $^3/_{16}$ részre 146 korona kikiáltási árban; — a ganiesai 192. sz. tjkvben + 1. sor 185. hrszám alatt felvett ingatlanból az adó alapján 433 koronara becsült $^3/_{12}$ részre 433 korona kikiáltási árban a C. 2. alatti szolgalmi jog érintetlenul hagyásával, — a ganiesai 86. sz. tjkvben a I. 2—7. sor 213. 347. 372. 429. 442. 461. hrszámu részletekből álló jószág testnek a B. 3. allati bejegyzés szerint Kousz Iván nevén álló, az adó alapján 841 koronára becsült $^1/_4$ részére 841 korona kikiáltási árban a C. 3. alatti szolgalmi jog érintetlenül hagyásával; — a ganiesai 7. sz. tjkvben 5. sor 307. hrsz. alatt felvett ingatlanból a B. 2. 5. alatti bejegyzések szerint $^1/_4$ részben Kosztricz István nevén álló, az adó alapján 377 koronara becsült részre 377 korona kikiáltási árban; a ganiesai 245. sz. tjkvben + 1. sor 10. hrszám alatt egészben Kosztricz István tulajdonaul felvett ingatlanra az adó alapján 9 korona kikiáltási árban; — a ganiesai 246. sz. tjkvben + 1. és 3—4. sorszám alatt egészben Kosztricz István tulajdonaul felvett ingatlanokra és pedig:

a + 1. sor 68. hrsz. ingatlanra az adó alapján	1017	k.
a + 3. „ 261. „ „ „ „ „	107	„
a + 4. „ 724. „ „ „ „ „	211	„

korona kikiáltási árakban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az

1902. évi **április** hó **10**-ik napján

delelőtt 10 órakor Ganiesa községben a községbiró házánál megtartandó nyilvános árveresen a megállapitott kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

Árveresni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 %-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t. cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számitott és az 1881. évi november hó 1-en 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezehez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz 170. §-a értelmében a banatpénznek a biróságnál elöleges elhelyezéséről kiállitott szabályszerü elismervényt átszolgáltatni.

Alsó-Lendván, 1902. évi január 10-én.

Az a.-lendvai kir. jbiróság mint telekkönyvi-hatóság.

Dr. Andrásovics, kir. albiró.

7495/901. tkvsz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az alsó-lendvai kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóság közhirré teszi, hogy Mitzger Miksa lenti-i lakos végrehajtatonak Toma János és neje Sersa Juli alsó-lendvai lakos végrehajtást szenvedettek ellen a végrehajtási árverés 140 kor. tőkekövetelés és jár. továbbá a m. kir. kincstár végrehajtató javára 270 korona 97 fillér tőke s jár. iránti végrehajtási ügyében az alsó-lendvai kir. járásbiróság területen levó Alsó-Lendva község határában fekvó az alsó-lendvai 87. sz. tjkvben + 6—10. sorsz. alatt Sersa Juli Toma Jánosné tulajdonaul felvett ingatlanokra és pedig:

a + 6. sor 625/4. hrsz. alatt felvett az adó alapj.	56	k.
a + 7. „ 625/6. „ „ „ „ „ „	320	„
a + 8. „ 625/11. „ „ „ „ „ „	8	„
a + 9. „ 133/b. „ „ „ „ „ „	41	„
a + 10. „ 333/b. „ „ „ „ „ „	65	„

kikiáltási árakban;

az alsó-lendvai 179. sz. tjkvben + 1. sor 119. hrsz. alatt Toma János és neje Sersa Juli

tulajdonával felvett, az adó alapján 1440 koronára becsült ingatlanra 1440 korona kikiáltási árban csak Mitzger Miksa követelésének kielégítése végett, — az alsólendvai 104. sz. tjkvben † 2. sor 582. hrsz. alatt felvett s ¹/₄-¹/₄ részben Toma János, József, és István és ¹/₄ részben s egyenlő arányban özv. Tüske Ferenczné, szül. Bogovics Viktória és Tüske Irén kiskoru neven álló az adó alapján 136 koronára becsült egész ingatlanra a végrehajtási törvény 156. §-a alapján 136 korona kikiáltási árban azzal, hogy amennyiben a C. 6. alatti bekebelezett szolgalmi jogot megelőző 2100 kor. tőke s ennek 1899. április 15-töl járó 8 % kamatából álló jelzálogi teher az árverésen befolyandó vételárral fedezve nem lenne, az árverés hatálytalanná válik s az ujabb árverés a C. 6. alattira való tekintet nélkül fog nyomban megtartatni.

az alsó-lendvai 298. sz. tjkvben † 1. sor 581. hrsz. alatt felvett s ¹/₄-¹/₄ részben Toma János, József és István és ¹/₄ részben s egyenlő arányban özv. Tüske Ferenczné szül. Bogovics Viktória és Tüske Irén kiskoru neven álló, az adó alapján 160 koronára becsült egész ingatlanra a végrehajtási törvény 156. §-a alapján 160 korona kikiáltási árban azzal, hogy amennyiben a C. 4. alatti haszonelvezeti jogot megelőző s mintegy 2700 koronára rugó jelzálogi teher az árverésen befolyandó vételárral fedezve nem lenne, az árverés hatálytalanná válik, s az ujabb árverés a C. 4. alattira való tekintet nélkül fog nyomban megtartatni, — az árverest elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az

1902. évi **április** hó **16** ik napjának

délelőtt 10 órakor Alsó-Lendván a kir. Járásbiróság telekkönyvi hatóságának irodájában megtartandó nyilvános árverésen a megállapitott kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándekozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számitott és az 1881: évi november hó 1-en 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a biróságnál előleges elhelyezéséről kiállitott szabályszerü elismervényt átszolgáltatni.

Alsó-Lendván, 1901. évi deczember hó 31.

Az a.-lendvai kir. járósági mint telekkönyvi-hatóság.

Dr. Andrásovics, kir. albiró.

Üzlet-áthelyezés.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy **Alsó-Lendván** a főutczában levő Schwarcz József-féle házat (a Poppel Lajos-féle vendéglővel szemben) megvettem és f. évi április hó 1-töl

czipő-üzletemet

a saját házamba áthelyezem.

Ajánlom dusan felszerelt **uri-, női- és gyermekczipő raktáromat.** A czipők kiváló eleganczia és tartósságuk által minden egyébb ilyen készitményt felülmulnak.

Olcsóság páratlan!!

Mérték szerinti czipők gyorsan és olcsón készittetnek el.

Teljes tisztelettel

Báder Hermán

czipész

Alsó-Lendván.

Szőlőoltványok

szokványminőségben.

A legkiválóbb 42 bor- és csemegefajokban fajtisztan, teljes jótállással.

Élőkerités.

Gleditschia csemeték és magvak.

Uradalmaknak, községeknek három évi törlesztésre is adatik.

Óriás tövisü, igen gyorsan fejlődő sövénynöveny. Ez az egyedüli, melyből oly örökös kerités nevelhető pár év alatt, rendkivül csekely kiadással, melyen nemhogy ember, de semmiféle állat, meg az apró nyulak sem hatolhatnak át. Minden rendeléshez rajzokkal ellatott ültetési és kezelési utasitás melléketteltik. Ezer csemege elég 200 méterre. — Ára 6 frt.

Diócsemetek. Óriási jövedelmet biztositó voltának f'gva, ennek tenyésztése számos gazdaságban az utóbbi időben rendkivül elterjedt.

Szines fénynyomatu főárjegyzék ingyen és bérmentve küldetik minden rendelési kötelezettség nélkül. Az árjegyzésen kivül még egy olyan könyvet kap ezzel, ki azt czimére ingyen és bérmentve küldetni kéri, mely nincsen az a ház, vagy család, a hol annak tartalmát haszonra ne forditanák, városon, falun, pusztán, gazdag vagy szegény családnál egyaránt. Igy még azoknak is igen érdekében áll, kik rendelni semmit nem akarnak mert benne számos oly közlemények foglaltatnak, melyek mindenkinek nagy szolgálatot tesznek.

Czim: „Érmelleki első szőlőoltvány-telep" NAGY GÁBOR Nagy-Kágya, u. p. Székelyhid.

Nemzeti irodalmunk legértékesebb alkotásait, a magyar irodalom fő-müveit.

MAGYAR FRANKLIN-TÁRSULAT kiadása REMEKIRÓK

czim alatt egyöntetü szép kiadásban, 55 kötetben, diszes vászonkötésben adja közre a Franklin-Társulat. Tartalmazza:

*Arany János
*Arany László
Balassa Bálint
*Bajza József
Berzsenyi Daniel
Csiky Gergely
Csokonay V. M.
*Czuczor Gerg.
Deák Ferencz
Eötvös József br.
Fazekas Mihály
*Garay János
Gyöngyössy I.
Gvadányi József
Kármán József
Katona József
Kazinczy Fer.
*Kemény Zsigm.
Kisfaludy Károly
Kisfaludy Sándor
Kölcsey Ferencz
Kossuth Lajos
Madách Imre
Mikes Kelemen
Pázmán Péter
Petőfi Sándor
Reviczky Gyula
Szigligeti Ede
Széchenyi Ist. gr.
*Szigligeti Ede
Teleki László gr.
*Tompa Mihály
*Vajda János
*Vörösmarty M.
Zrinyi Miklós müveit.

Népies lyra Népballadák

* A csillaggal jelzett remekirók kiadási jogát a Franklin Társulat maganak szerződésileg biztositotta, ugy hogy azt más kiadó ki nem adhatja. ezen irók müvei más versenygyüjteményben meg nem jelenhetnek.

A Franklin-féle Magyar Remekirók 55 testes kötete feléloeli a legbecsesebbet, mit a magyar szellem teremtett és hivatva van arra, hogy minden családi könyvtár gerincze legyen.

A Franklin-féle Magyar Remekirók kiallitása méltó a nemzeti mü jelentőségéhez. Kötése pályanyertes, müvészi, erős angol vászonkötés, a papirja famentes, soha meg nem sárguló; betüi külön e czélra készülnek.

A Franklin-féle Magyar Remekirók öt kötetes sorozatokban jelennek meg 1902. februártól kezdve és azontul minden évben egy-egy öt kötetből álló sorozat.

A Franklin-féle **Magyar Remekirók** előfizetőinek külön kedvezményképen a most megjelenő uj magyar **Shakspere-kiadás 6** vaskos kötetben, diszkötésben **20 korona** — kivételes árban szállittatik, holott e kiadás bolti ára 30 korona lesz, és az eddig forgalomban volt Shakspere kiadás 100 koronába került. — Legkiválóbb költőink remek forditásaiban közli Shakspere remekeit e kiadás, névszerint: Arany János, Petőfi, Vörösmarty, Szász Károly, Lévay József, Arany László, Rákosi Jenő, Győry Vilmos átültetéseiben. Ez az egyetlen teljes magyar Shakspere, és értékes kiegészítője a Magyar Remekirók gyüjteményének. Megrendelőtől a Magyar Remekirók-kal egyidejüleg.

A Franklin-féle Magyar Remekirók 55 kötetnyi teljes gyüjtemény ára 220 korona, mely összeg havi részletekben törleszthető; a hat kötetes teljes Shakspere kedvezmény ára 20 kor. a Remekirók előfizetőinek, ha a két mü együttesen rendeltetik meg.

Sajtó alá rendezik és az illető iró életét és munkáinak jellemzését felöleló bevezetésekellátják

Alexander Bernát
Angyal David
Badics Ferencz
Bánóczi József
Beöthy Zsolt
Berzeviczy Albert
Bayer József
Endrődy Sándor
Erődi Béla
Erdélyi Pál
Ferenczy Zoltán
Fraknói Vilmos
Gyulai Pál
Heinrich Gusztáv
Koroda Pál
Kossuth Ferencz
Kozma Andor
Lévay J zsef
Négyessy László
Rákosi Jenő
Riedl Frigyes
Széchy Károly
Széll Kálmán
Váczi János
Vadnai Károly
Voinovich Géza
Zoltvány Irén

A Franklin-Társulat által kiadott **„Magyar Remekirók"** nagy értékét rendkivül emeli, hogy annak kiegészítője a

Teljes Magyar Shakspere,

Kisfaludy-Társaság által kiadott s költőink; Arany, Petőfi, Vörösmarty, Szász Károly, Lévay, Arany László, Fejes, Greguss, Győry Vilmos, Lőrinczy-Lehr, Rákosi Jenő, Szigligeti által forditott kiadása. Ez a forditás ma már magyar remekiró-számba megy, mert azt halljuk a szinpadról, ezt idézzük lépten-nyomon; átment a nemzet vérébe.

A teljes magyar Shakspere-i kedvezményes áron kapják a „Magyar Remekirók" megrendelői, vagyis a hat kötetes diszesen bekötött munkát 30 korona bolti ár helyett 20 koronáért, ha mind a két munkát megrendelik.

Megrendeléseket elfogad minden hazai könyvkereskedés vagy a Franklin-Társulat Budapesten.

MEGRENDELŐ JEGY.

Tessek e megrendelő-jegyet aláirva levelezőlapra ragasztva azon könyvkereskedésnek beküldeni, mely könyvszükségletét rendeseni fogja.

Alólirott.....könyvkereskedésében (hol): .....ezennel rendel

.....péld. Magyar Remekirók 55 kötet 220 kor.

.....„ Shakspere összes szinmüvei 6 kötet 30 kor. helyett 20 kor. kedvezményes áron.

.....„ Shakspere összes szinmüveit 6 kötetben külön (a Magyar Remekirók nélkül) 30 korona.

bolti áron és kéri a szállitási föltételek közlését

Hely: Név:

Nyomatott Balkányi Ernő könyvnyomdájában Alsó-Lendván.